

6LE007359A

EGN103



PL

## Elektroniczny przełącznik czasowy 1 kanał, 7 dni



Dodatkowe informacje dostępne są po zeskanowaniu podanego kodu QR za pomocą przenośnego terminala.

### Prezentacja produktu

Przełącznik czasowy EGN103 to zegar z możliwością elektronicznego programowania tygodniowego, który automatycznie steruje różnymi odbiorami. Przykłady zastosowań: oświetlenie uliczne, reklamy świetlne, wystawy sklepowe, oświetlenie pomników, fasad itp. Zalecane jest programowanie bezprzewodowe za pomocą przenośnego terminala z wykorzystaniem łącza Bluetooth® poprzez podłączenie klucza EGN003 i za pośrednictwem bezpłatnej aplikacji (iOS i Android) do pobrania.

### Główne charakterystyki:

- Produkt dostarczany z ustawioną aktualną godziną i datą.
- Automatyczne przełączanie na czas letni / .
- Przycisk programowania łącza Bluetooth® .
- Przycisk programowania
  - dla wyjątków stałych;
  - do kopiowania lub zapisywania programów.
- Programowanie dla pojedynczych dni lub grup dni.
- 56 kroków programowych włączenia lub wyłączenia.
- Nadzędność włączenia lub wyłączenia na stałe (ciągłe świecenie ).
- Chwilową nadzędność włączenia lub wyłączenia (miganie .
- Możliwość zablokowania klawiatury .
- Możliwość programowania po wyłączeniu.

- otwartym / 2300 W
- > Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie zamkniętym / 1500 W
- Lampy halogenowe 230 V~: 2300 W
- Świetlówki, kompensowane // (maks. 45 µF):
  - > Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie otwartym / 400 W
  - >> Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie zamkniętym / 300 W
- Świetlówki, niekompensowane, kompensowane szeregowo: 1000 W
- Kompaktowe lampy świetłówekowe i lampy LED:
  - > Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie otwartym / 400 W
  - >> Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie zamkniętym / 300 W
- Min. zdolność wyłączenia: AC1: 100 mA 230 V~
- Maksymalna prędkość przełączania przy pełnym obciążeniu: 6 cykli przełączania na minutę
- Znamionowe napięcie udarowe: 4 kV
- Zabezpieczenie wcześniejsze: przerywacz obwodu 16 A
- Wymiary: 2 moduły (2 x 17,5 mm)
- Maks. wysokość n.p.m.: < 2000 m
- Klasa izolacji: 2
- Temperatura testu kulki: 75°C
- Napięcie i natężenie prądu podane dla badań emisji EMC: 230 V~ / 0,5 A
- Niezależne urządzenie sterujące montowane na szynie DIN wg normy EN 60715

### Charakterystyki funkcjonalne

- Pojemność programu: 56 kroków
- Min. czas między 2 krokami: 1 minuta
- Dokładność działania: ± 1,5 s/24 h
- Zapas mocy: Bateria litowa o żywotności 5 lat zapewniająca zasilanie w przypadku awarii zasilania
- Urządzenie przełącza się w tryb czuwania (wył. wyświetlacza) po 1 minucie braku napięcia. Powrót do trybu automatycznego następuje po przywróceniu zasilania lub naciśnięciu przycisku.
- Klasa ochrony (obudowa): IP 20 / IK03
- Klasa ochrony (obudowa pod płytą przednią): IP 30 / IK03
- Rodzaj działania: 2B
- Klasa zanieczyszczeń: 2
- Struktura oprogramowania: Klasa A

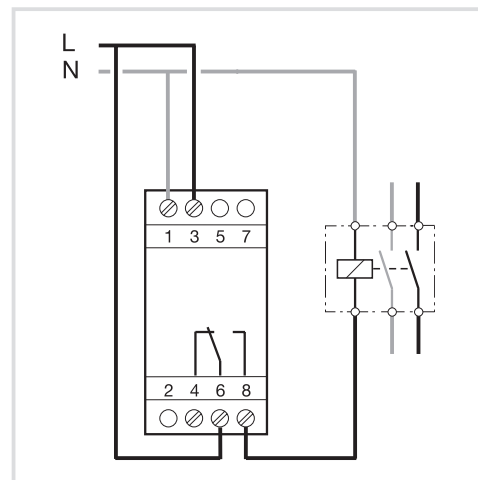
### Otoczenie

- Temperatura pracy: od -5°C do +45°C
- Temperatura przechowywania: od -25°C do +70°C
- Wilgotność względna: 95 % przy 20°C

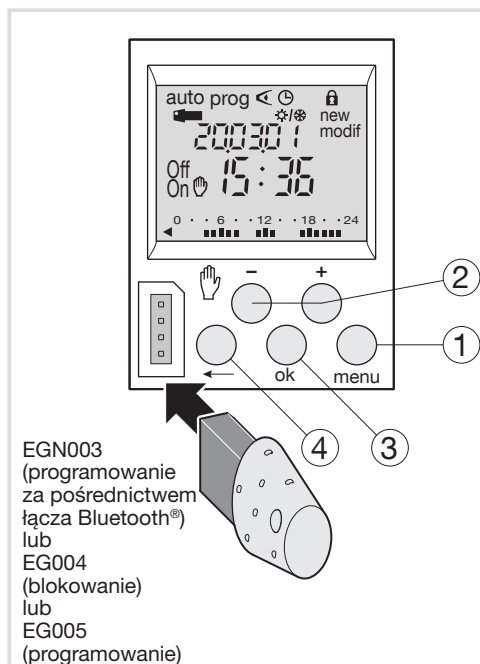
### Podłączenie za pomocą zacisków sprężynowych

- Wielkość dla przewodów elastycznych: od 1 do 6 mm<sup>2</sup>
- Wielkość dla przewodów sztywnych: od 1,5 do 10 mm<sup>2</sup>

### Schemat podłączeń



Obraz 2: Schemat podłączeń przełącznika EGN103 (1 wyjście)



EGN003 (programowanie za pośrednictwem łącza Bluetooth®) lub EG004 (blokowanie) lub EG005 (programowanie)

Przyciski											
①	<table border="1"> <tr> <td>menu</td> <td>Wybór określonego trybu działania.</td> </tr> <tr> <td>new prog.</td> <td>Programowanie.</td> </tr> <tr> <td>change prog.</td> <td>Zmiana istniejącego programu.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sprawdzanie programu.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Zmiana godziny, daty i trybu; przełącznik czasu letniego/zimowego  / .</td> </tr> </table>	menu	Wybór określonego trybu działania.	new prog.	Programowanie.	change prog.	Zmiana istniejącego programu.		Sprawdzanie programu.		Zmiana godziny, daty i trybu; przełącznik czasu letniego/zimowego  / .
menu	Wybór określonego trybu działania.										
new prog.	Programowanie.										
change prog.	Zmiana istniejącego programu.										
	Sprawdzanie programu.										
	Zmiana godziny, daty i trybu; przełącznik czasu letniego/zimowego  / .										
②	<table border="1"> <tr> <td>+ oraz -</td> <td>Zmiana wartości lub ustawienia.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>W trybie automatycznym wybór nadzędności lub wyjątków.</td> </tr> </table>	+ oraz -	Zmiana wartości lub ustawienia.		W trybie automatycznym wybór nadzędności lub wyjątków.						
+ oraz -	Zmiana wartości lub ustawienia.										
	W trybie automatycznym wybór nadzędności lub wyjątków.										
③	ok	Potwierdzanie migającej informacji.									
④		Powrót do poprzedniego kroku.									

Do trybu automatycznego można wrócić w dowolnym momencie, naciskając przycisk menu.  
W przypadku braku jakichkolwiek działań przez 1 minutę przełącznik powraca do trybu automatycznego.

Rysunek 1: Prezentacja ekranu i przycisków.

### Resetowanie programu

Program można całkowicie usunąć, naciskając równocześnie następujące 3 przyciski: menu, ok, ; godzina i data są zachowywane.

### Ponowne uruchamianie

Ponowne uruchamianie urządzenia odbywa się poprzez równoczesne naciśnięcie przycisków -, +, ok, menu.

### Dane techniczne

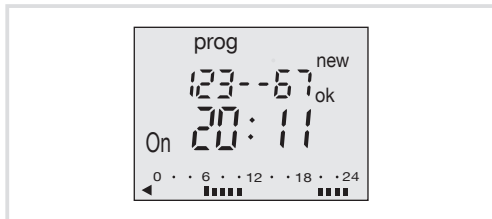
#### Parametry elektryczne

- Napięcie zasilania:
  - 230 V~ +10%/-15% 50/60 Hz
  - 240 V~ +/-6% 50/60 Hz
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Pobór mocy: maks. 0,25 W przy 50 Hz
- Wyjście: 1 styk przełączający
- Maks. zdolność wyłączenia
  - AC1:
  - AC1: µ 16 A 230 V~
  - Żarówki:
    - > Przekaznik mocy ze zestykiem normalnie

## Programowanie: new prog.

Programowanie można wykonać dla pojedynczych dni lub grup dni. W takim przypadku ustawienia są wspólne dla kilku dni.

Dni: 1 = poniedziałek, 2 = wtorek, 3 = środa . . . 7 = niedziela.



Rysunek 3: Prezentacja ekranu programowania.

- Wybrać tryb programowania, naciskając przycisk menu, a następnie ok. Na kilka sekund wyświetlana jest liczba wolnych kroków programu.
- Za pomocą przycisku + lub - wybrać dzień/dni. Potwierdzić przyciskiem ok.
- Miga wskazanie ok. Potwierdzić grupę dni przyciskiem ok. W razie potrzeby grupę dni można zresetować za pomocą przycisku - lub ←.
- Za pomocą przycisku + lub - wybrać stan ustawień: On (Wł.) lub Off. (Wył.). Potwierdzić stan przyciskiem ok.
- Za pomocą przycisku + lub - wprowadzić godzinę przełączenia. Potwierdzić przyciskiem ok.
- Za pomocą przycisku + lub - wprowadzić minuty przełączenia. Potwierdzić przyciskiem ok.

Zaprogramować pozostałe ustawienia dla grupy dni, powtarzając kroki od 3 do 6.

Dzień lub grupę dni można zmienić w kroku 3. za pomocą przycisków +, - lub ←.

Po zaprogramowaniu wrócić do trybu automatycznego, naciskając przycisk menu.

W tym trybie można również dodawać ustawienia do programu.

Postępować w sposób opisany powyżej.

## Wskazanie

Możliwość sprawdzenia ustawionego profilu dziennego bez ryzyka zmiany lub usunięcia. Wybrać tryb ←, naciskając przycisk menu, a następnie ok.

Wyświetlany jest pierwszy krok dla poniedziałku, a także profil dzienny.

Możliwe wskazania na wyświetlaczu:

- Naciskanie przycisku + lub -: przełączanie dni. W takim przypadku wyświetlany jest jedynie pierwszy krok dla danego dnia, a także profil dzienny.
- Naciskanie przycisku ok: wyświetlanie kolejno wszystkich kroków dla każdego dnia.

## Edycja lub usunięcie kroku programu: change prog.

Wybrać tryb programowania, naciskając przycisk menu, a następnie ok.

Wybrać tryb zmiany, naciskając przycisk + lub -. Potwierdzić przyciskiem ok.

Na kilka sekund wyświetlana jest liczba pozostałych kroków programu.

Wyświetlany jest pierwszy krok dla pierwszego dnia lub grupy dni.

Powtarzane naciskanie przycisku ok powoduje przeglądanie kolejno wszystkich zaprogramowanych kroków.

Każde migające pole (stan, godzina, minuty) można zmieniać za pomocą przycisku + lub -, a następnie potwierdzać przyciskiem ok.

Po ustawieniu kursora obok grupy dni na ok można przeglądać dni lub grupy dni albo przejść bezpośrednio do pozycji wymagającej zmiany za pomocą przycisku + lub -.

Usunięcie kroku programu: wybrać stan kanału (On (Wł.) lub Off (Wył.)), a następnie równocześnie nacisnąć przyciski + i -. Wskazanie Clear (Kasowanie) pojawia się na ekranie. Potwierdzić przyciskiem ok.

## Przycisk programowania łącza Bluetooth

Jeżeli do ustawienia zegara wykorzystywana jest aplikacja, należy wykonać instalację w sposób opisany poniżej.

- Podłączyć klucz EGN003 do zegara (zasilanie 230 V). Po podłączeniu klucza do przełącznika na ekranie pojawia się wskazanie
- Podczas ustawień początkowych:
  - przejsz do linku do pobierania aplikacji, skanując za pomocą terminala przenośnego kod QR wydrukowany na przełączniku czasowym;
  - pobrać i zainstalować aplikację do konfiguracji.
- Powiązanie terminal przenośny i zegar za pośrednictwem klucza do programowania łącza Bluetooth®.
- Za pomocą aplikacji skonfigurować urządzenie. W tym celu postępować zgodnie z instrukcjami programowania przełącznika czasowego podawanymi przez aplikację.
- Po zakończeniu konfiguracji wykonać lokalnie następujące kroki (za pomocą przycisków na przełączniku):
  - skopiować (załadować) program z klucza do przełącznika czasowego;
  - potwierdzić wybór, naciskając przycisk ok;
  - potwierdzić ponownie, naciskając przycisk ok.

Kiedy klucz EGN003 nie jest połączony z łączem Bluetooth®, zachowuje się jak klucz do programowania EG005.

## Klucz do programowania

Po podłączeniu klucza (EG005 lub EGN003 bez łącza Bluetooth®) do przełącznika na ekranie pojawia się wskazanie

Możliwe są dwa rodzaje działania:

### A. Wyjątek stały:

- podłączyć klucz do przełącznika;
- po 10 sekundach uruchamia się program zapisany w kluczu bez usuwania programu zapisanego w urządzeniu;
- po odłączeniu klucza ponownie obowiązuje program przełącznika czasowego.

### B. Kopiowanie (ładowanie) / Zapisywanie:

- w kluczu jest zapisywany program z przełącznika czasowego;
- można również skopiować zawartość klucza do zegara.
  - Podłączyć klucz i poczekać 2 sekundy.
  - Za pomocą przycisku menu wybrać tryb:
    - „save” w celu zapisania programu znajdującego się w urządzeniu;
    - „load” w celu załadowania programu z klucza do przełącznika czasowego;
    - ← w celu potwierdzenia programu zapisanego w kluczu.
  - Potwierdzić wybór, naciskając przycisk ok.
  - Aby zapisać i załadować ponownie, potwierdzić przyciskiem ok.

Na ekranie mogą być wyświetlane następujące komunikaty błędów:

- no prog.:** klucz jest pusty, nie zawiera żadnego programu;
- Error:** klucz jest przeznaczony do przełącznika 2-kanałowego.

W obu przypadkach:

- możliwy jest jedynie tryb zapisywania;
- komunikat błędu jest wyświetlany przez cały czas, kiedy używany jest klucz, ale program przełącznika jest uruchomiony.

## Ustawianie godziny i daty

### Zmiana na czas letni

Wybrać tryb , naciskając przycisk menu, a następnie ok.

Za pomocą przycisków + lub - i ok zmienić dzień, miesiąc, rok, godzinę i minuty.

Przełącznik czasowy proponuje zmianę na czas letni

Za pomocą przycisku + lub - wybrać żądany rodzaj zmiany. Potwierdzić przyciskiem ok.

Rodzaj zmiany zależy od strefy geograficznej.

Dostępne rodzaje:

Rodzaj	Początek czasu letniego	Początek czasu zimowego	Obszar zastosowania
Euro *	Ostatnia niedziela marca	Ostatnia niedziela października	Unia Europejska
USA	Druga niedziela marca	Pierwsza niedziela listopada	Ameryka Północna

AUS	Pierwsza niedziela października	Pierwsza niedziela kwietnia	Australia
USER	Dowolna data	Dowolna data	
No	Bez zmiany	Bez zmiany	

\* Rodzaj domyślny

Zmiana następuje zawsze między godziną 02:00 a 03:00.

W przypadku wyboru pozycji **USER** (Użytkownik):

- Za pomocą przycisku + lub - i ok wybrać dzień i miesiąc zmiany czasu na letni (+ 1 godz.).
- Za pomocą przycisku + lub - i ok wybrać dzień i miesiąc zmiany czasu na zimowy (- 1 godz.).

Przełącznik czasowy sprawdzi, w którym dniu którego tygodnia przypadają te daty, i zastosuje zmiany dla kolejnych dni niezależnie od daty.

## Nadrzędność – Wyjątek

Powtarzane naciskanie przycisków i .

Jeżeli wyjście ma stan On (Wł.):

- naciśnięcie: wyjątek chwilowy. Miganie wskazania Off (Wył.) i .

Powrót do trybu automatycznego odbędzie się w następnym kroku programu.

- naciśnięcie: nadrzędność stała. Ciągłe włączenie wskazania On (Wł.) i .

Nadrzędność należy anulować ręcznie.

- naciśnięcie: nadrzędność stała. Ciągłe włączenie wskazania Off (Wył.) i .

Nadrzędność należy anulować ręcznie.

- naciśnięcie: powrót do trybu automatycznego.

## Blokowane

Aby zapobiec przypadkowej zmianie, klawiaturę przełącznika czasowego można zablokować za pomocą klucza EG004.

Odblokowanie odbywa się w taki sam sposób.

## Gwarancja

Gwarancja obejmująca wady materiałowe i wykonawcze przez 24 miesiące od daty produkcji. W razie wady urządzenie należy odesłać do sprzedawcy hurtowego. Gwarancja obowiązuje jedynie w przypadku przestrzegania procedury zwrotu za pośrednictwem instalatora i sprzedawcy hurtowego oraz jeżeli sprawdzenie przez nasz dział kontroli jakości nie wykaze, że wada wynika z montażu lub użytkowania niezgodnego z zasadami dobrych praktyk. Wraz z urządzeniem należy przekazać wszelkie informacje wyjaśniające wadę.

Znak słowny i logo Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe należące do Bluetooth SIG, Inc. i każde użycie takich znaków przez Hager jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.



- Urządzenie może być montowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi w danym kraju normami dotyczącymi instalacji.
- Urządzenie nie przystosowane do sterowania odbiorami typu SELV.



**Sposób utylizacji urządzenia (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)** (Dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których działają odpowiednie systemy selektywnej zbiórki). Ten symbol na urządzeniu lub w jego dokumentacji oznacza, że po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno go usuwać wraz z innym odpadami z gospodarstwa domowego. Ponieważ niekontrolowana utylizacja odpadów może być szkodliwa dla środowiska i zdrowia ludzkiego, produkt należy oddzielić od odpadów innego rodzaju i podać recyklingowi w odpowiedzialny sposób. Zapewni to zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Osoby fizyczne mogą skontaktować się z dystrybutorem, który sprzedał produkt, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat sposobu utylizacji urządzenia, tak aby umożliwić jego recykling w sposób przyjazny dla środowiska. Firmy mogą się skontaktować z dostawcami i zapoznać z warunkami umowy sprzedaży. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Obowiązują w dowolnym miejscu w Unii Europejskiej i w Szwajcarii.